

Porównanie tłumaczeń Liczb 11:35

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Z Kibrot-Hataawa lud wyruszył do Chaserot* – i przebywali w Chaserot. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Z Kibrot-Hataawa lud wyruszył do Chaserot i tam stanął obozem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A z Kibrot-Hattaawy lud wyruszył do Chaserot; i mieszkał w Chaserot.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A z Kibrot Hataawy ruszył się lud do Haserotu, i mieszkali w Haserocie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A ruszywszy się z Grobów pożądania przyszli do Haserot i mieszkali tam.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Z Kibrot-Hattaawa ruszył lud do Chaserot i tam rozbili obóz.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A z Kibrot-Hattaawa wyruszył lud do Chaserot i przebywali w Chaserot.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Z Kibrot-Hattaawa wyruszył lud do Chaserot. I przebywali w Chaserot.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Z Kibrot-Taawa lud ruszył do Chaserot i tam się zatrzymał.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Z Kibrot ha-Taawa wyruszył lud do Chacerot. W Chacerot zatrzymano się na postój.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Z Kiwrot Hataawa lud wyruszył do Chacerot. I pozostali w Chacerot.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Підвівся нарід від Гробівців пожадання до Асироту, і був нарід в Асироті.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A z Kibrothhataawy lud ruszył do Chacerotu oraz pozostawał w Chacerocie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Z Kibrot-Hattaawa lud wyruszył do Chacerot i przebywali w Chacerot.

¹⁾ Chaserot, חָצֵרוֹת (chatserot), czyli: dziedzińce (?).